

2017年,大陆集团投资约29亿欧元,涉及地产、厂房和设备以及软件。这使得资本支出比率达到6.5%,而2016年为6.4%。研发费用为31亿欧元,同比增长10%,相当于销售额的7.1%(2016年为6.9%)。

董事会主席Elmar Degenhart表示:“今后我们将继续大力投资于技术,而且这种策略正在奏效。以我们在汽车集团接到的新订单为例,我们在2017年创造了近400亿欧元的新纪录。我们的创新技术和软件、电子和传感器技术的智能应用使我们能够实现自动自动驾驶,我们还在创新的移动服务领域开发新的业务和客户群。”他预计这一盈利将在2018年继续增长。

2018年,我们预计在汇率影响之前,销售额将大幅增长7%至约470亿欧元,调整后的EBIT利润率约为10.5%。这是基于全球乘用车和轻型商用车产量的增长超过了1%达到9 650万辆。

(张 钊摘译 赵 敏校)

Omni United为老式车设计

Dimax Classic轮胎

中图分类号:TQ336.1 文献标志码:D

美国《现代轮胎经销商》(www.moderntiredealer.com)2018年2月27日报道:

Omni United(S)Pte有限公司针对经典和老式汽车收藏家,推出Radar Tire系列最新产品Dimax Classic(见图1)。



图1 Dimax Classic轮胎

Dimax Classic是一款专为经典和老式汽车开发的运动旅行轮胎,提供4种规格和6种SKU(库存量单位),轮辋直径为305~381 mm(12~15英寸)。

轮胎胎面是经典设计的现代风格(见图2),胎侧则提供了经典的美学设计,与收藏家的车辆外观相得益彰。胎侧有黑色或白色2种选择。



图2 Dimax Classic胎面

Dimax Classic采用特殊配方的胎面胶,可提供更高的行驶里程,并缩短制动距离。

“我们一直在不断扩大Radar Tire的产品范围,包括推出新产品系列以及在现有产品系列中增加规格,”Omni United的创始人兼首席执行官GS Sareen说:“今年会看到许多新产品和规格,将满足全球各地驾驶者的不同需求。Dimax Classic的推出也满足了老式和经典汽车爱好者的需求。”

该轮胎在伦敦经典车展上的捷豹E-Type展台上展出。

6个SKU分别为:125R12 62S,125R12 62S(WSW),155R15 82S,155R15 82S(WSW),185R15 93V和205/70R15 96V。

到2018年年底,还将提供9个SKU,分别为:185/70R13 86V,185/70R14 88V,185/70R14 88V(WSW),205/70R14 95W,165R15 87V,165R15 87V(WSW),185/70R15 89V,185/70R15 89V(WSW)和205/70R15 96W。

(黄 松摘译 吴淑华校)

普利司通推出新型Ecopia,Dueler A/T和Potenza超高性能轮胎

中图分类号:TQ336.1 文献标志码:D

美国《现代轮胎经销商》(www.moderntiredealer.com)2018年4月23日报道:

普利司通美洲公司分别向注重燃油经济性、越野牵引性能和高性能的用户推出3款新全天候轮胎。

该公司最新的SUV/CUV/厢式小货车、全

地形和超高性能轮胎为Ecopia H/L 422 Plus, Dueler A/T Revo 3和Potenza RE980AS(见图1—3),其磨损寿命及在湿地和冬季条件下的性能均超过上代产品。



图1 Ecopia H/L 422 Plus轮胎



图2 Dueler A/T Revo 3轮胎



图3 Potenza RE980AS轮胎

(1) Ecopia H/L 422 Plus。为SUV/CUV/厢式小货车设计的该轮胎现有27个规格,覆盖目前道路上64%的SUV/CUV/厢式小货车,有112 700 km(70 000英里)胎面磨损担保。

普利司通称, Ecopia H/L 422 Plus轮胎优化了胎面花纹,可在全天候条件下为驾驶员提供安全、

舒适的驾驶。独特的胎面花纹块设计提高了牵引性能,并改善了湿地牵引性能。

(2) Dueler A/T Revo 3。为交叉车型/SUV/皮卡设计的该轮胎既可在公路上平稳行驶,又具有越野能力,现有37个规格,有96 600 km(60 000英里)有限胎面磨损担保。

Dueler A/T Revo 3轮胎的特点是采用普利司通的“牵引爪”技术,可提高越野和雪地操纵性能。具有巨大胎面花纹块和交错胎肩花纹条的创新胎面花纹使轮胎外观醒目,并可延长使用寿命。新设计特点还包括开放的胎肩狭槽,这有助于降低水滑几率。

(3) Potenza RE980AS。针对注重操纵性能和响应敏感性而不牺牲全天候能力的司机设计的该超高性能轮胎有80 500 km(50 000英里)有限胎面磨损担保。选定规格已于2017年年末推出,到2018年3月1日,已有406~508 mm(16~20英寸)35个规格,今年稍晚还会推出18个规格。RE980AS轮胎覆盖85% 2010版及较新的V级或更高速级别跑车和运动轿车。

该旗舰Potenza全天候轮胎具有如下特点:重新设计的胎面提高了抓着性能和干湿地制动性能;新胎面胶料和新非对称胎面花纹设计使雪地性能比上代产品提高50%。

(吴秀兰摘译 赵敏校)

一种橡胶混合污水污泥的处理工艺技术

中图分类号:X783.3 文献标志码:D

由佛山瑞箭体育器材有限公司申请的专利(公开号 CN 106904788A,公开日期 2017-06-30)“一种橡胶混合污水污泥的处理工艺技术”,提供了一种运行费用低、处理效果稳定的废水处理工艺,即将两种污水混合后,采用水解酸化+活性污泥纯氧曝气+曝气生物滤池(BAF)组合工艺的处理方法。该发明具有有机负荷高、占地面积小、投资少、不会产生污泥膨胀、氧传输效率高、出水水质好等优点,可以有效脱除废水中的有机物和氨氮,使之达到排放标准要求[化学需氧量(COD) $<50\text{ mg}\cdot\text{L}^{-1}$,模拟天然水氨氮($\text{NH}_3\text{-N}$) $<5\text{ mg}\cdot\text{L}^{-1}$]。

(本刊编辑部 赵敏)